

El boom X realismo mágico

- El boom **no** es realismo mágico
- Dos conceptos, solamente uno representa una poética, el otro es una expresión técnica
- Realismo mágico X lo real maravilloso
 - Pluralidad total de su significado

El boom

- Qué fue el boom y qué no?
 - Notable aparición de grandes novelas desde 1965
 - Revaloración de otras, anteriores, antes leídas en distinto contexto
 - Un imán que concentró la atención sobre un puñado de autores y sus maestros

El boom

- Un cambio en la relación de fuerzas sociales, culturales y estéticas
 - Surgimiento de una nueva y más amplia capa de lectores
 - Un auge editorial en LA y el mundo
 - Expectativa histórica despertada por la Revolución Cubana

El boom

- Oviedo (IV, 300)> el boom no es movimiento generacional, ni una estética (aunque **realismo mágico** fue **abusivamente identificado** con él), ni una conspiración comercial, pese al origen publicitario del nombre
- Explosión creadora oportunamente apoyada por grandes editoriales en España (Seix Barral), Argentina, México y otros >> acogida por masa de lectores

Descubridores del boom

- Emir Rodríguez Monegal > en años 40-50 reconoció la importancia de Borges, conoció a Neruda y luego escribió su biografía, en 1966 fundó en París revista **Mundo Nuevo** distribuída por el mundo > ayudó al descubrimiento del boom (en 1968 acusado de financiación por CIA..)

(El boom de la novela latinoamericana, 1972)

Descubridores del boom

- Luis Harss, *Los Nuestrs*, 1967
 - reportajes sobre originariamente 9 (durante el trabajo añadió a García Márquez) interesantes y curiosos autores LA-nos
 - Ha creado un canon: Miguel Ángel Asturias, Jorge Luis Borges, Juan Rulfo, Joao Guimaraes Rosa, Alejo Carpentier, Juan Carlos Onetti, Julio Cortázar, Carlos Fuentes, Mario Vargas Llosa y Gabriel García Márquez

Descubridores del boom

- Carlos Fuentes: *La nueva novela hispanoamericana* (1969)
 - Formó su perfil y funcionaba de portavoz

Real maravilloso

- Alejo Carpentier: *El reino de este mundo* (México, 1949)
 - Crónica de Haití
 - Hay **prólogo** sin título que luego se refunde en texto *De lo real maravilloso americano* (*Tientos y diferencias*, México, 1964)
 - Es un manifiesto poético
 - Carpentier no usa **realismo mágico** sino **real maravilloso** > fusión de dos expresiones

Real maravilloso

- Según Oviedo (IV, 509) el concepto **real maravilloso** quiere atacar a dos conceptos entonces dominantes en LA y Europa
 - El surrealismo
 - Imaginería fantástica del surrealismo ahora parece algo mecánico e ingenuo (contra Breton, no contra Desnos)
 - Literatura comprometida
 - De Gide o Sartre, los existencialistas
- En Haití lo real es lo maravilloso!

Realismo mágico

- Inventor de la expresión >
- Franz Roh: *Nach-Expressionismus: magischer Realismus. Probleme der neusten europäischen Malerei*, 1925 (trad.esp. 1927)
 - Chagal etc.
- Ángel Flores: *Magical Realism in Spanish American Fiction* (Hispania, 2, 1955)
 - Popularizó el término

Realismo mágico

- Según Emil Volek: Realismo mágico entre la modernidad... (INTI 31, 1990)
 - Conflictos sociales tradicionales o modernos
 - Simulacro indio, africano o criollo para la perspectiva mágica
 - Proyección simbólico-mítica de la realidad
 - Nuevas técnicas experimentales

Realismo mágico

- Housková: *Imaginace hispánské Ameriky* (1998, 106)
 - “všednodenní se jim jeví jako zázračné a fantastické jevy jsou líčeny jako všední”
 - Rebeca naturalmente vuela con blanquería X cine o hielo son vistos como magia
 - García Márquez: “musím to napsat tak, jako vyprávěla babička, která i nejneuvěřitelnější věci říkala jako samozřejmost” (1998, 100)

Realismo mágico por GGM

“Mi problema más importante era destruir la línea de demarcación que separa lo que parece real de lo que parece fantástico. Porque en el mundo que trataba de evocar, esa barrera no existía. Pero necesitaba un tono inocente, que por su prestigio volviera verosímiles las cosas que menos lo parecían, y que lo hiciera sin perturbar la unidad del relato. También el lenguaje era una dificultad de fondo, pues la verdad no parece verdad simplemente porque lo sea, sino por la forma en que se diga.”